

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1983-1984****ZITTING 1983-1984**

6 DECEMBRE 1983

6 DECEMBER 1983

Projet de loi relatif aux contrats de louage de biens immeubles**Ontwerp van wet betreffende de huur van onroerende goederen****AMENDEMENTS
PROPOSES PAR M. LEPAFFE****AMENDEMENTEN
VAN DE HEER LEPAFFE****ART. 2****ART. 2**

Au § 1^{er} de l'article 1728^{ter}, proposé par cet article, remplacer le premier alinéa par la phrase suivante :

In § 1 van artikel 1728^{ter}, voorgesteld door dit artikel, het eerste lid te vervangen als volgt :

« Les frais et charges imposés au preneur doivent correspondre à des dépenses réelles. »

« De kosten en lasten, opgelegd aan de huurder, moeten overeenstemmen met werkelijke uitgaven. »

*Justification**Verantwoording*

Les frais et charges ne peuvent être l'occasion d'un enrichissement sans cause ou le contraire.

De kosten en lasten mogen geen gelegenheid zijn voor een ongerechtvaardigde verrijking of het tegendeel.

C'est pourquoi il est sain de les faire correspondre à la réalité.

Dat zij moeten overeenstemmen met de werkelijkheid is dus een gezonde maatregel.

ART. 15**ART. 15**

Compléter cet article par les mots suivants :

Dit artikel aan te vullen als volgt :

« et est abrogée de plein droit au 31 décembre de cette année ».

« en wordt van rechtswege opgeheven op 31 december van dat jaar ».

R. A 12832*Voir :***Documents du Sénat :**

556 (1982-1983)

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 à 8 : Amendements.

R. A 12832*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

556 (1982-1983)

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

N° 3 tot 8 : Amendementen.

Justification

La présente loi relative aux contrats de louage de biens immeubles, de l'avis même du Ministre, est temporaire et ne poursuit que des objectifs limités, alors que le Parlement est saisi depuis 1978 de plusieurs projets et propositions visant à réglementer l'ensemble de la matière.

Afin de garantir et de terminer la réforme globale de la législation sur le louage contenue dans le Code civil, il convient d'affirmer dans le texte le caractère provisoire de la présente loi.

J. LEPAFFE.

Verantwoording

Volgens de Minister zelf is deze wet betreffende de huur van onroerende goederen een tijdelijke wet die slechts beperkte doeleinden nastreeft, maar sedert 1978 zijn bij het Parlement verscheidene ontwerpen en voorstellen ingediend om deze aangelegenheid in haar geheel te regelen.

Het voorlopige karakter van deze wet moet in de tekst worden bevestigd, om de algemene hervorming van de wetgeving betreffende de huur, vervat in het Burgerlijk Wetboek, te waarborgen en te voltooien.